

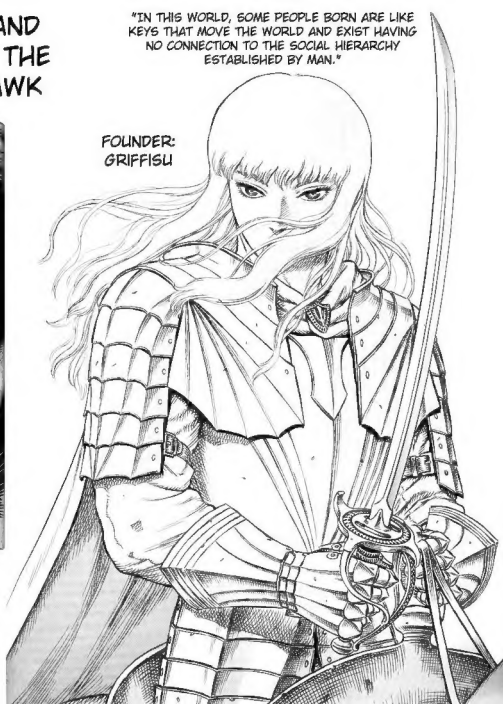
BAND OF THE HAWK

"IN THIS WORLD, SOME PEOPLE BORN ARE LIKE
KEYS THAT MOVE THE WORLD AND EXIST HAVING
NO CONNECTION TO THE SOCIAL HIERARCHY
ESTABLISHED BY MAN."



MANGA
DIVISION
LEADER:
GATSU

FOUNDER:
GRIFFISU



BIG COMIC SPIRITS

りびんぐゲ

● I'LL LEND MY APARTMENT ●

BROUGHT TO YOU BY
THE BAND OF THE
HAWK

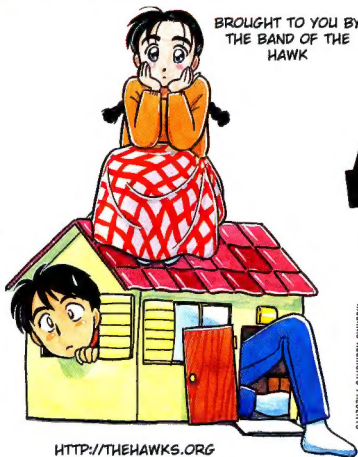
LIVING GAME

ム

1

MOCHIRU HOSHISATO PRESENTS

星里もろお



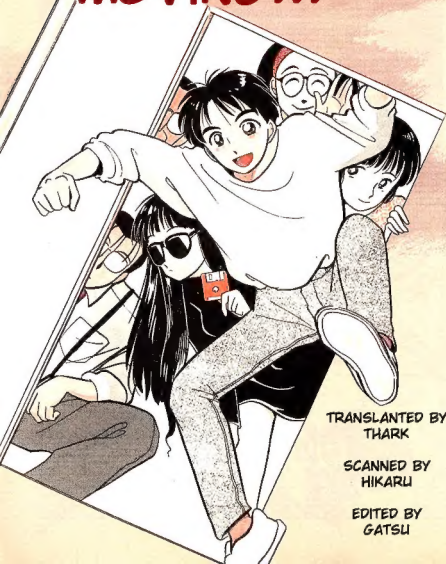
[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)



C O N T E N T S

ROOM 1	引っ越せど…	3
ROOM 2	アパートの部屋 貸し:	23
ROOM 3	机一つ分の幸せ	42
ROOM 4	西日のあたる部屋	61
ROOM 5	不破くんの不安	79
ROOM 6	渡る世間にスキマ風	97
ROOM 7	扉を開けて	115
ROOM 8	一夜の想い出	133
ROOM 9	他人の関係	151
ROOM 10	旦那様はお忙し	169
ROOM 11	別れても好きな人	185
ROOM 12	疑惑の住人	201

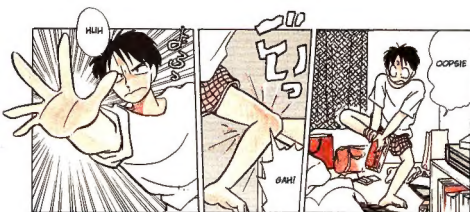
ROOM 1 MOVING...



TRANSLATED BY
THARK

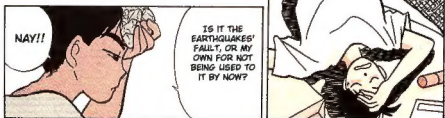
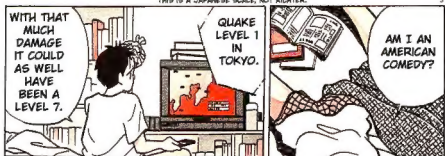
SCANNED BY
HIKARU

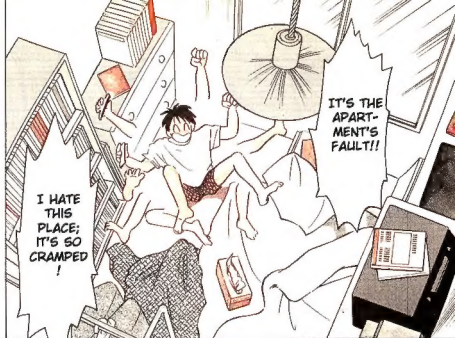
EDITED BY
GATSU



THIS IS A JAPANESE SCALE, NOT RICHTER.

3



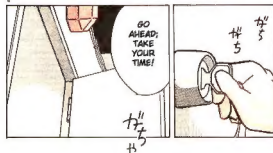


IT'S THE
APART-
MENT'S
FAULT!!

I HATE
THIS
PLACE;
IT'S SO
CRAMPED
!



YOU GET TWO
ROOMS PLUS
KITCHEN NEAR THE
RAILROAD FOR
90 000 YEN!

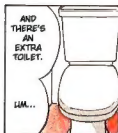
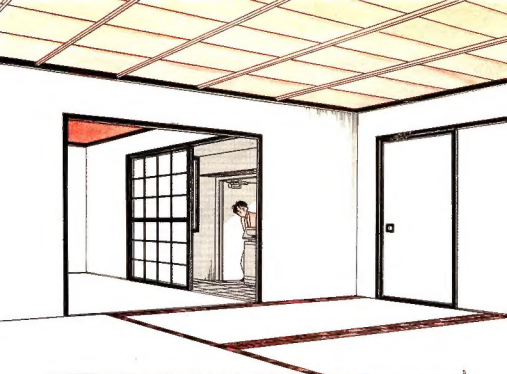


GO
AHEAD;
TAKE
YOUR
TIME!

11
5
5



YOU SURE
ARE
LUCKY,
MR COS-
TUMER.



AND THERE'S AN EXTRA TOILET.

UM...

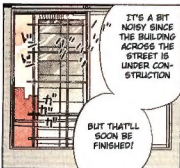


THE BATHROOM IS CLEAN, TOO.



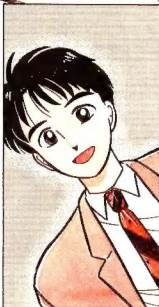
WHAT DO YOU THINK... HUH?

MR COS-TUMER ...



IT'S A BIT NOISY SINCE THE BUILDING ACROSS THE STREET IS UNDER CONSTRUCTION

BUT THAT'LL SOON BE FINISHED!

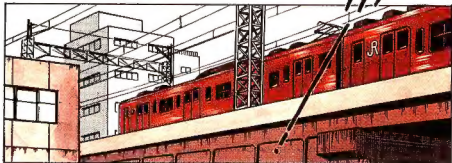




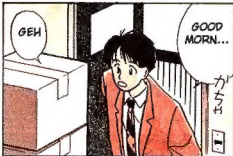
31 TOTAL 630,000



カッ



と
と
と
た
た
た



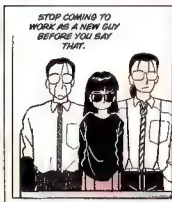
GOOD
MORN...

GEH

がち



THE
OFFICE IS
CRAMPED
AS WELL





FLIWA-
KUN!



MM
MM



ちん
ちん



カタ
カタ
カタ
カタ



EHUN

フホ
フホ



BIG DEAL,
THAT'S
NOTHING.

YOU'RE
CROSSING
THE LINE
HERE.



I'M ALWAYS
TELLING YOU
TO CLEAN UP
YOUR DESK!

BIG DEAL,
IT'S MY
DESK.

THAT'S
NO
GOOD!



I'VE HAD
ENOUGH OF
THIS
NARROW-
MINDED
COMPANY!

CLEAN
UP!

YOU'RE
OVER THE
EDGE!

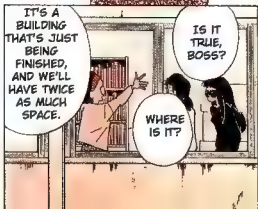
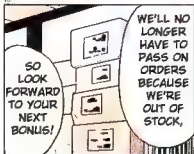
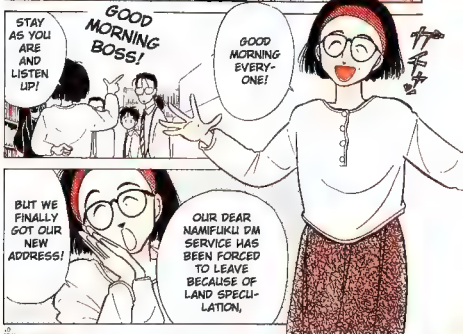
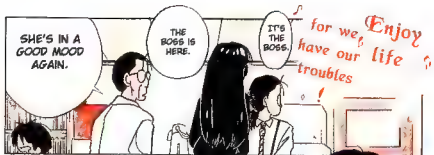
THIS IS NO
GOOD; YOU
HAVE TO
SUM IT UP TO
ZERO ON THE
FORM.

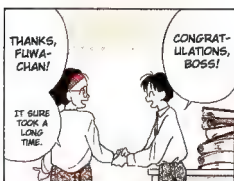


NO GOOD,
THAT'S ON
MY DESK.

FLIWA-
SAN.

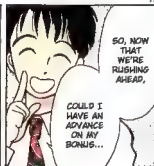
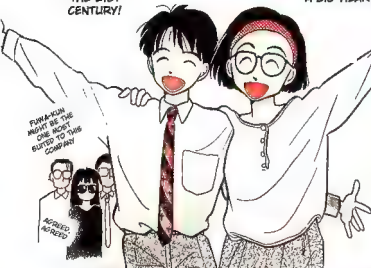
DON'T BE
SO
PETTY!



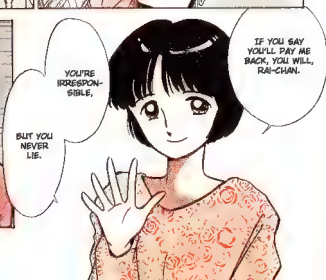
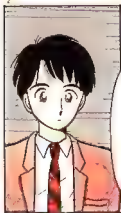
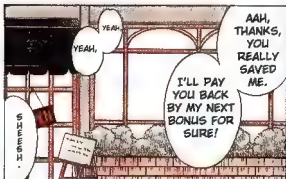


NAMIFUKU DM IS
RUSHING INTO
THE 21ST
CENTURY!

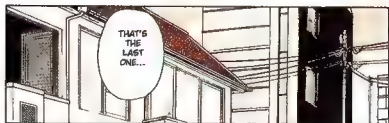
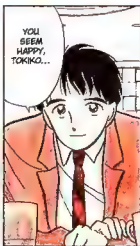
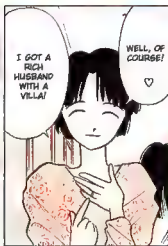
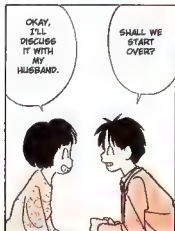
A BIG OFFICE!
A BIG HOME!
A BIG HEART!

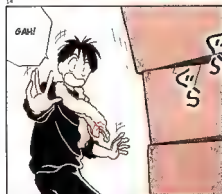
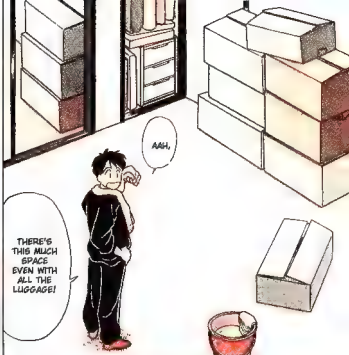


FOOTNOTES: SENPAI HERE REFERS TO A SENIOR AT THE WORKPLACE;
FUWA WILL BE SENPAI TO THE NEW EMPLOYEES

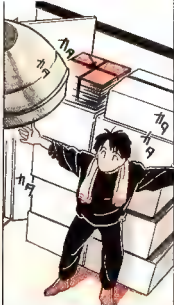


りびんぐゲーム 1

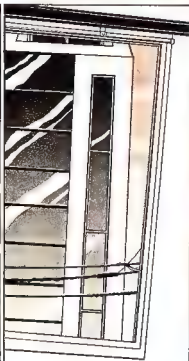




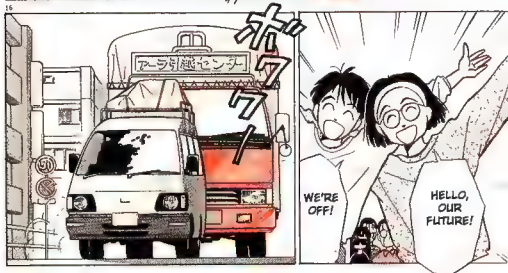
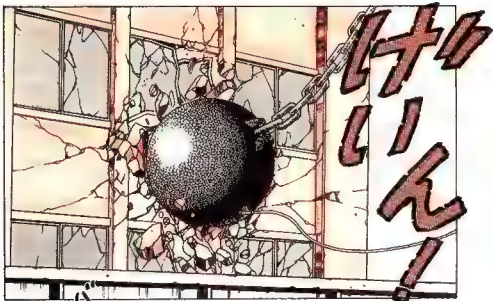
りびんぐゲーム 1



15



HM?



IF YOU'RE
GOING TO
MAKE US
JEALOUS
WE'LL TEASE
YOU OUT OF
ENVY!

FUWA-
KUN,
WATCH
WHERE
YOU'RE
DRIVING!

WHO'S
GOING TO
TEASE ME,
YOU SAY?

HAHAH. AT
LEAST I
DON'T HAVE
TO WASTE
TIME COM-
MUTING.

WHO
WOULD'VE
THOUGHT IT
WOULD BE
ACROSS THE
STREET FROM
FUWA-CHAN'S
NEW PLACE.

BUT
WHAT A
SUR-
PRISE.

NOW YOU
WON'T HAVE
TO BE LATE.

NAH, HE
STILL
WILL.

YOU HAVE IT
SO GOOD,
BEING
RELEASED
FROM
COMMITTING
HELL!

AND A
BIG
HEART!

A BIG
HOME!

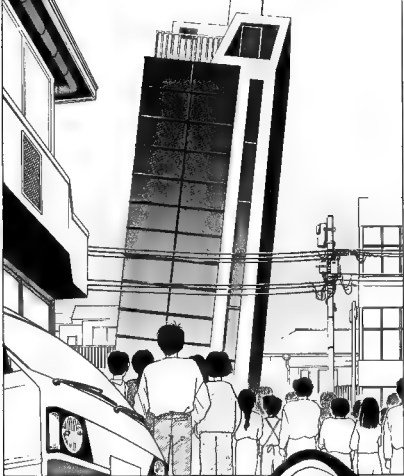
A BIG
OFFICE!

LITTLE,
LITTLE,
FUWA-
CHAN,

IT'S BIG,
SO
FORGIVE
THEM.

OVER
HERE,
THIS IS
MY
PLACE,

LOOK!



りびんぐゲーム 1

MINISTRY
OF CON-
STRUCTION

IT MUST
BE INSUF-
FICIENTLY
REIN-
FORCED.

ANYWAY,
IT'S LOCKED
DOWN ON
ORDER OF
THE MOC.

SORRY,
BUT
THAT'S
HOW IT
IS.

WELL,
WE'VE
HAD ALL
THESE
EARTH-
QUAKES.

AND THE
WORST
QUAKE
WAS JUST
A LEVEL
4.

BUT
NOTHING'S
WRONG WITH
THE OTHER
BUILDINGS?

WHY
CAN'T
WE GO
IN?

WHY IS OUR
BUILDING
THE ONLY
ONE
TILTING!?

YES
!?

UUM
MM
.....

THE CONSTRUCTION
FIRM HAS
BEEN UNDER
INVESTIGATION
BECAUSE OF
SHODDY WORK,

HEY!
DON'T
GO IN
THERE!

ISN'T THIS
JUST A BIT
TOO WELL
PREPARED?

IS THERE
ANY SUIT-
ABLE SPACE
NEARBY...

ANYWAY, WE
NEED TO
STORE IT
FOR A
WHILE.

WHAT
DO YOU
EXPECT
ME TO
DO?

WE'RE
PRETTY
BUSY
AFTER
THIS.

WHAT
SHOULD
WE DO
WITH
YOUR
LUGGAGE
?



ROOM 2

I'LL LEND YOU MY
APARTMENT







WITH ALL
THIS STUFF
IN THE
APARTMENT,
MY PREVIOUS
ONE WAS
ROOMIER!

DAMN
IT!



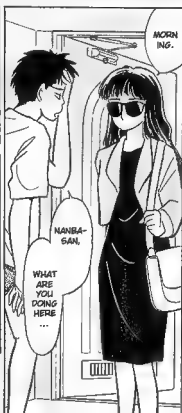
I'M
GOING TO
WORK,
OF
COURSE.

OH, I
SEE.



HAVE YOU
HAD YOUR
WORK-
PLACE AND
YOUR HOME
COMBINED?

I HAVE,
HAH
HAH.



MORN-
ING.

NANBA-
SAN,

WHAT
ARE YOU
DOING
HERE
...

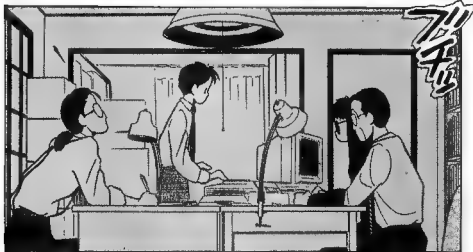
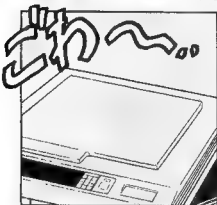


ALL
RIGHT,
I'M
COMING





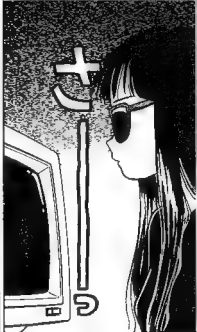






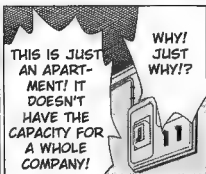
WE MUST
HAVE
BLOWN A
FUSE; IT'S
NOT MY
FAULT!

WHAT'S THIS
SUPPOSED TO
MEAN! MY
COMPUTER
WENT DOWN!



CALL AN
ELECTRI-
CIAN.

DO IT
YOUR-
SELF!



THIS IS JUST
AN APART-
MENT! IT
DOESN'T
HAVE THE
CAPACITY FOR
A WHOLE
COMPANY!

WHY!
JUST
WHY!?



WE
DON'T
HAVE
ANY
STOCK.

GETTING
SOME
STUFF
DELIV-
ERED, OF
COURSE.

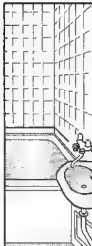
WHAT
ARE YOU
DOING,
ISSEKI-
SAN?

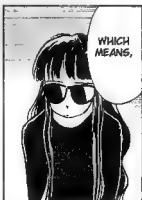


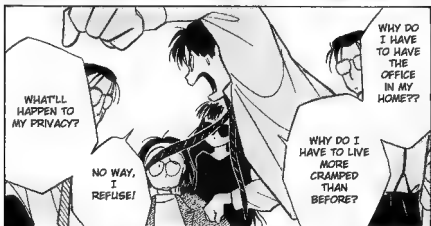
MAKE
THE B-
SET A
GROSS.

THANKS
AS
USUAL.

YES, AS
ALWAYS.











IS HOW
YOU
WOULD
USUALLY
THINK,
RAI-
CHAN.

...
THAT

YOU'RE
BETTER
OFF THIS
WAY.



THEN IT
WOULD
ALL END
THERE.



OH,
BUT,

IF YOU
DIDN'T HAVE
THIS PLACE
YOUR
COMPANY
WOULD
REALLY BE
IN TROUBLE.



THIS IS
WHERE YOUR
ABRUPTNESS
COMES TO THE
RESCUE.



HERE'S
SOME DEMY
MARTIN I
PILFERED
FROM HOME.

NOW,
NOW.

AAAH, IT
MUST BE
NICE
LIVING
SEPA-
RATELY.



THE OTHER
EMPLOYEES
AND EVEN
THE BOSS
ARE REALLY
WORRIED,
RIGHT?

THIS IS
NO
GOOD,
RAI-
CHAN

IF YOU'RE
WORRIED
TOO IT WILL
BE SAD FOR
EVERYONE!





WON'T YOUR HUSBAND NOTICE YOU STAYING OUT THIS LATE?

THANKS FOR COMING.

WELL THEN, I'M LEAVING.



THE PUBLIC BATH IS GONNA CLOSE.

IT'S THIS LATE ALREADY.



AH, OOPS

WHAT NOW?



SAY,



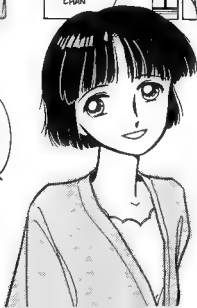
THAT'S AN IRRESPONSIBLE HUSBAND.

HE DOESN'T LOSE TO YOU WHEN IT COMES TO IRRESPONSIBILITY, RAI-CHAN



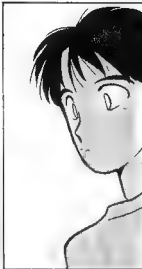
I TOLD YOU ALREADY, HE'S ON A BUSINESS TRIP.

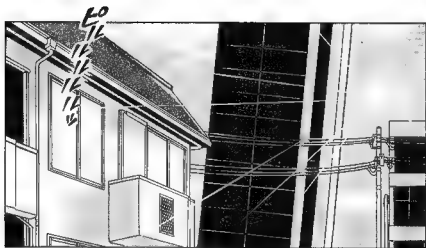
HE DOESN'T EVEN CALL WHEN HE'S GONE.



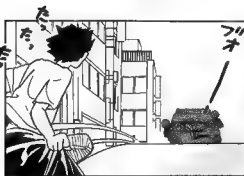
YOU CAN USE OUR BATH.

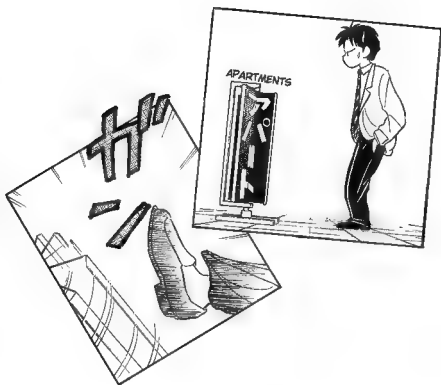
WHY DON'T YOU COME OVER TO MY PLACE?











ROOM 3

ONE DESK'S WORTH OF HAPPINESS





BOSS !!

DO YOU THINK YOU CAN FIND SPACE FOR ONE MORE DESK HERE!?

WHERE THE HELL DO YOU EXPECT TO PUT HIM?

DO YOU
THINK YOU
CAN FIND
SPACE
FOR ONE
MORE
DESK
HERE!?

70
11
12
12
12
12
12

YES,
THIS IS
NAMI-
FUKU!
DM.

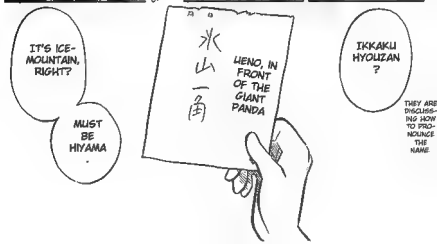
HELLO
?

SORRY.

IT'S AN
IMPOR-
TANT
OLD
FRIEND'S
KID,

WE'LL
MANAGE
WITH THE
DESK
SOMEHOW!

2



TO TAKE BACK
MY BIG HOME
AND BIG HEART!
HWAHAHA!

AND
DRIVE
HIM
AWAY!

WELL,
I'LL
BULLY
HIM GOOD

THAT'S A
STABLE-
SOUNDING
NAME.

"IKKAKU
HIYAMA"







りびんぐゲーム 1



FLU IS PART OF THE H-LINE OF THE ALPHABET - 'HA HI FU HE HO'



I DON'T KNOW
ANYTHING ABOUT
IT!

SHIMANE
PREFEC-
TURE.

SHIMANE IN
WHICH PRE-
FECTURE?

STRANGE
...

SHOULDN'T
YOU HAVE
ARRIVED AT
TOKYO
STATION
THEN?

UH, SHIMA
IS IN THE
WEST,
RIGHT?

YOU'RE
FROM
TOKYO,
FUWA-
SAN?

ME ?

NOT
REALLY
...

I WENT TO
LOOK AND
GOT PUSHED
BY ALL THE
PEOPLE ON
THE PLAT-
FORM,

AND I SAW THE
SIGN FOR THE
YAMATE LINE,
AND I THOUGHT
THE YAMATE
LINE WAS
REALLY GREEN,

I GOT
LOST AT
THE
STATION,
LOOKING
FOR THE
EXIT,

SO WHY
THE
UENO
PANDA?

UH,
WELL,

WELL, AT
LEAST THAT
FINAL "NOT
MAKE ANY
BAD
MOVES"
WAS A WISE
DECISION.

AND I ENDED UP ON
THE TRAIN WHEN I
WAS TRYING TO LEAVE,
AND WHEN I FINALLY
GOT OFF I WAS AT
UENO STATION, AND
THEN I GOT LOST
THERE, AND I THOUGHT
I SHOULD CALL AND
NOT MAKE ANY MORE
BAD MOVES.

I DID ARRIVE
AT TOKYO
STATION,



THAT'S
RIGHT,
TOKYO'S
QUITE
SCARY.

HE
HE-
HE
HE
H!

GIRLS GET
FED
STRANGE
DRUGS AND
SOLD AWAY!



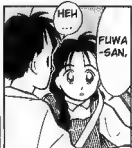
DAMN, I'M
GETTING
CAUGHT
UP IN HER
PACE.

I'D HEARD
THERE WERE A
LOT OF PEOPLE
IN TOKYO BUT I
WAS SUR-
PRISED IT
REALLY WAS
THIS MANY.



FUWA
-
SAN!

FUWA-
SAN!



HEH
...

FUWA-
SAN.

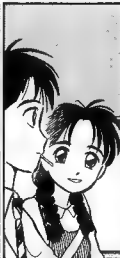


YOU
HAVEN'T
SEEN IT
BEFORE?

OH, YEAH,
THE NEW
GOVERN-
MENT
OFFICE
COMPLEX.

WHAT'S
THAT?

OVER
THERE!



NICE SEMPAT





YOU MUST
BE SUR-
PRISED
THE OFFICE IS
SO CRAMPED.

YOU
DON'T
NEED
SPACE TO
WORK.

I'M
FUJWA!
PLEASE
TAKE
CARE
OF ME!

ハヤハヤ

ALL
RIGHT,
I'LL DO
MY BEST!

ALL
RIGHT,
I'LL
DO MY
BEST

HM?

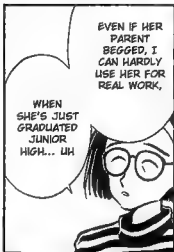
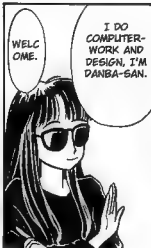
SAY,
SEMPAI, I
READ
THIS IN A
BOOK

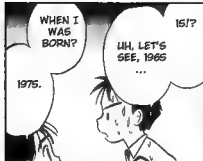
ABOUT 3300 SQUARE METERS OR 4000 SQUARE YARDS

THE GOVER-
NOR'S FLOOR
IS SUPPOSED
TO BE 1000
TSUBO WIDE!

I GOT
THINGS
WRONG...







16

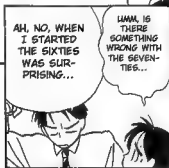
昭和50年生まれ

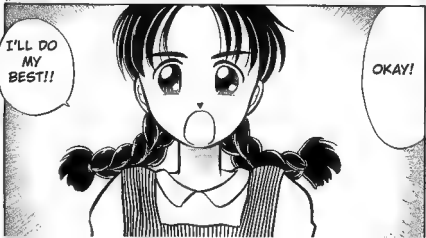
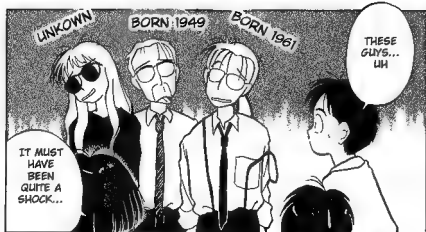
BORN IN THE
SIXTIES

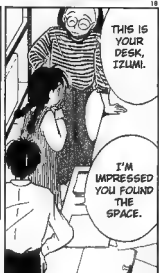
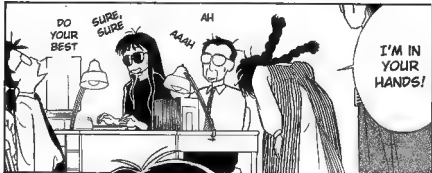
START
WORKING
!?

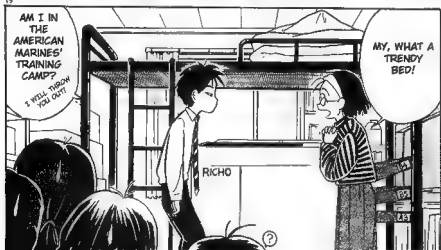
SHE'S 10
YEARS
YOUNGER

AND
SHE'S
GOING
TO







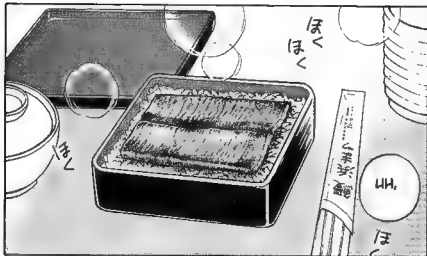


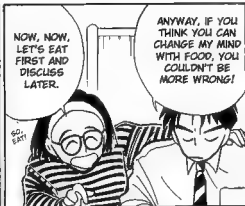
ROOM 4

AN APARTMENT FACING
THE WESTERN SUN

AN APARTMENT FACING THE WESTERN SUN









BOSS
...

SORRY
FOR
WAKING
YOU UP
SO
EARLY.



YOU
DON'T
HAVE TO
COME
BACK TO
WORK
TODAY.



BY THEN,
FUJWA-
CHAN,
GOOD
LUCK!



MY, IT'S
NOTHING
!

WELL
THEN,
BOSS, I
ACCEPT
YOUR
KINDNESS.



OH YEAH, I'LL GO
SEE A MOVIE!

I HAVEN'T
SEEN DIE
HARD 2
YET!



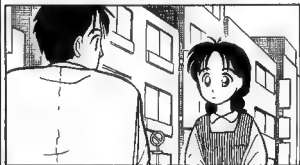
EVEN IF I
HAD TO
SWITCH
BEDS, AT
LEAST I
GOT AN
EXTRA DAY
OFF.

WELL
AIN'T I
LUCKY.

WHAT'S
THE
MATTER
?



UH,
WELL...



SHE
TRICKED
ME!



YOU'RE SO
MEAN,
BOSS!
DON'T SAY
THAT!



THE BOSS SAID
ME YOU WOULD
HELP ME LOOK
FOR AN APART-
MENT,

SO I'M
HERE
WITH
THE
MONEY.



下子



YES, PLEASE

IT'S ALL RIGHT

YOU DO NEED A PLACE TO STAY.



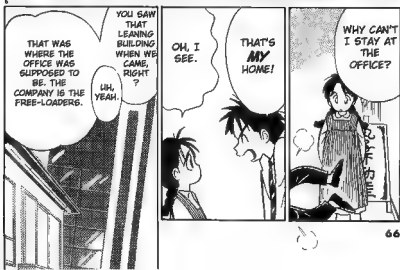
THIS ONE LOOKS GOOD.

I'M SORRY FOR MAKING YOU COME WITH ME.



HM?

UHM, CAN I ASK YOU SOMETHING?



THAT WAS WHERE THE OFFICE WAS SUPPOSED TO BE. THE COMPANY IS THE FREE-LOADERS.

YOU SAW THAT LEANING BUILDING WHEN WE CAME, RIGHT?

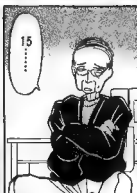
UH, YEAH.

OH, I SEE.

THAT'S **MY** HOME!

WHY CAN'T I STAY AT THE OFFICE?







WELL, I'LL
ASK THE
LANDLORD.



WHAT
WOULD
HAPPEN?!

BUT, WHAT
IF SOME-
THING
HAPPENS?



EVEN IF
SHE'S A
MINOR,
SHE'S
WORKING,

AND OUR
BOSS IS
THE
GUARAN-
TOR...



NO
KIDDING,

WE CAN'T
EVEN GET
THEM TO
SHOW US
ONE.



IT'S
VERY
HARD
FINDING
AN
APART-
MENT,
ISN'T IT?

BAH,
WHAT A
NARROW-
MINDED

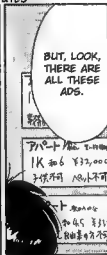


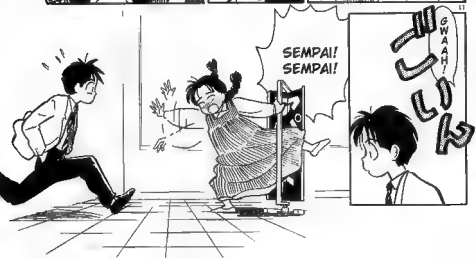
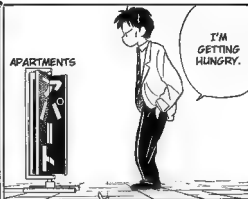
THIS
PLACE IS
NEXT.

PARDON
ME FOR
INTRUD-
ING.



*EUPHEMISM FOR PROSTITUTES





IF YOU'RE
THE ONE
ASKED TO
LOOK
AFTER
HER...

THEN
JUST
HAVE
HER
STAY AT
YOUR
PLACE,
BOSS.

THERE'S NO
WAY WE CAN
FIND ONE
TODAY.

YOU
CAN'T
FIND AN
APART-
MENT?

IZUMI'S
LUGGAGE WAS
JUST
DELIVERED
HERE.

SOON
YOU'LL HAVE
NOWHERE
TO SLEEP,
FUWA-CHAN.



I HAVE TWO
SONS
STUDYING
FOR THEIR
EXAMS AT
HOME!

BRINGING IN
A GIRL
WOULD BE
BAD.

THAT'S
NO
GOOD.



12



I
SEE
...

AH,

EH?

THEY
DELIV-
ERED
YOUR
STUFF.



THE
SUN'S
SETT
ING.



I'M
SORRY.

13



THEY
WERE THE
ONES WHO
FOUND MY
APART-
MENT AND
THE ONE
WHERE I
USED TO
LIVE.

HUH?

THERE'S
ACTUALLY
ONE REALTOR
I HAVEN'T
TRIED.



BUT I'M
SURE
THEY
HAVE
SOME-
THING.

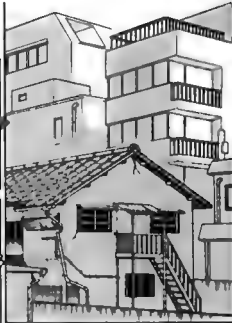
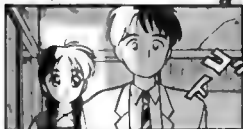
WITH EVERY-
THING THAT'S
HAPPENED I
JUST DIDN'T
REALLY FEEL
LIKE GOING
THERE.



ARE
YOUR
LEGS
OKAY?

AH,
YEAH.

LET'S
GO,
THEN.





SO THEY
DON'T
CARE
ABOUT A
DUMP LIKE
THIS?

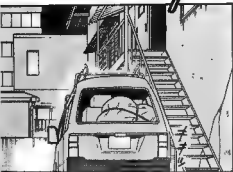
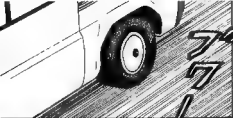
THE LAND-
LORD HERE
IS TOLER-
ANT... AND
LIVING IN
THE
SUBURBS
CAN BE
ANNOYING.



WELL,
YOU DID
SAY YOU
NEEDED
ONE
TODAY.







WELL,
YOU'LL
HAVE TO
LOOK
AFTER
HER!
FUWA-
SEMPAI!

YES,
YES, I
KNOW
...



やてや
あてあ
いこん

HEY
YOU!
GET
OUT
HERE!



OH-
WHOO



WE'LL
HAVE TO
COME
BACK
LATER,
BRO
YEAH



HEY
YOU!



WHAT
IS
THIS?

YOUR
OVER
TIME!



ROOM 5

FLUWA-KUN'S WORRY

I'M NOT
PEEPING!









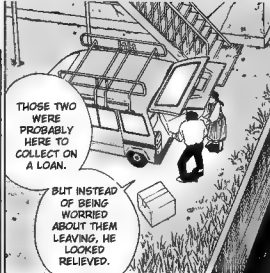




SO HOW CAN YOU TELL?

SO HE MUST BE LIVING QUITE IRRESPONSIBLY.

UHM, WELL...



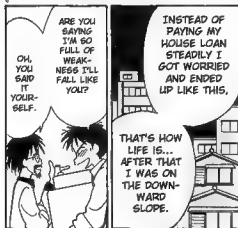
THOSE TWO WERE PROBABLY HERE TO COLLECT ON A LOAN.

BUT INSTEAD OF BEING WORRIED ABOUT THEM LEAVING, HE LOOKED RELIEVED.



THAT'S WHAT THEY SAY.

YOU CAN TELL WHEN SOMEONE'S LIKE YOU.



ARE YOU SAYING I'M SO FULL OF WEAKNESS I'LL FALL LIKE YOU?

OH, YOU SAID IT YOURSELF.

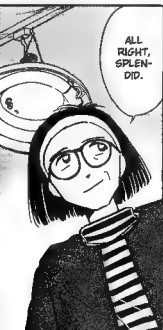
INSTEAD OF PAYING MY HOUSE LOAN STEADILY I GOT WORRIED AND ENDED UP LIKE THIS,

THAT'S HOW LIFE IS... AFTER THAT I WAS ON THE DOWNWARD SLOPE.

I JUST GOT A BIT TOO DESPERATE WHEN THINGS WENT BAD.

THEY TAKE ADVANTAGE OF EVERY HUMAN WEAKNESS.





THERE'S A
BIT OF A
PROBLEM
WITH THE
SURROUND-
INGS.

WELL,
WE'VE GOT
IT MORE
OR LESS
HOME-
LIKE.

BUT
...

NEXT DOOR I HAD
A GROUP OF SUS-
PICIOUS ACADEMICS
THAT HAD THROWN
THEMSELVES INTO
THE REVOLUTION.

MY FIRST
APARTMENT
IN TOKYO
WAS JUST
3 TATAMI!

LISTEN
HERE,
FUWA-
CHAN.

THERE WAS A
WOMAN OF
UNKNOWN NATION-
ALITY WHO DISAP-
PEARED TOWARDS
THE STREET-LIGHTS
WEARING CHEAP
DRESSES NIGHT
AFTER NIGHT.

AND THE
LANDLORD
WAS AN
ALCOHOLIC

OH, IT'S
COME
AROUND TO THAT
NOW.

DON'T WORRY
ABOUT YOUR
APARTMENT
BEING
CRAMPED, OR
COLLEAGUES
MOVING IN.

WELL,
THAT'S
TRUE.

DON'T
TELL ME

IF YOU
LOOK FOR
TROUBLE
THERE'LL
ALWAYS BE
MORE TO
FIND.

DON'T
WORRY
ABOUT
SUR-
ROUND-
INGS.

WORRY
ABOUT
YOUR-
SELF.

ENOUGH
ALREADY



WHOO.

AREN'T YOU WORRIED ABOUT IZUMI-CHAN, BOSS?

IT'S NOT OUT OF MY WAY; I CAN'T USE THE BATH AT MY PLACE EITHER.

IT WAS TURNED INTO STORAGE

I'M SORRY,

MAKING YOU GO OUT OF YOUR WAY TO SHOW ME TO THE WAY TO THE PUBLIC BATHS.

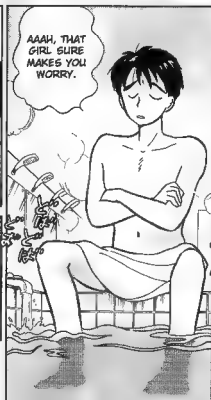
AH, SORRY FOR MAKING YOU WAIT.

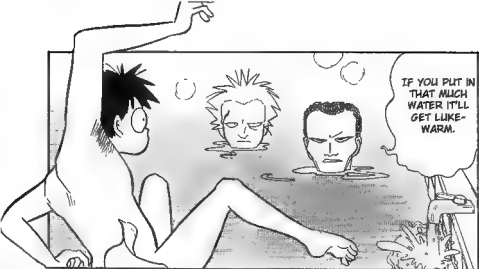
LOOK, YOU CAN SEE THE CHIMNEY
IT'S PRETTY CLOSE.

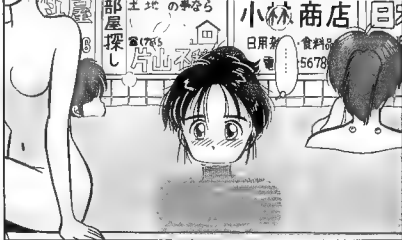
DON'T WORRY ABOUT ME, I TELL YOU.

I SEE ...

OFF WE GO THEN.







SO I
WAS
WATCH-
ING
THEM.

AND YOU
TOLD ME YOU
COULDN'T
JUDGE
PEOPLE BY
APPEAR-
ANCES.

I'VE NEVER
BEEN TO A
PUBLIC
BATH
BEFORE,
YOU KNOW.

WELL, I
WAS THINK-
ING THERE
WERE SO
MANY DIF-
FERENT
PEOPLE AT
THE PUBLIC
BATH.

AND
THEN
...

YES, SHE
TOLD ME
TO START
WORKING
NEXT
WEEK.

THE BOSS
GAVE YOU
TOMOR-
ROW OFF,
RIGHT?

RIGHT,
YOU HAVE
TO GET
USED TO
TOKYO
SOON.

WELL, YOU
MUST BE
TIRED FROM
EVERYTHING
THAT'S HAP-
PENED.

I CAN'T
TELL IF
SHE'S
STUPID
OR
MAKING
FUN OF
ME.

WHEN I
CAME TO
I WAS
LYING IN
THE
DRESSING
ROOM...

OH,
NOT AT
ALL.

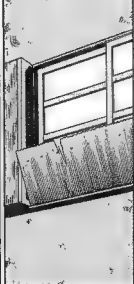
BUT IT
SURE
WAS AN
AWFUL
FIRST DAY
HERE YOU
GOT.

ALL
...

NOT
AT
...



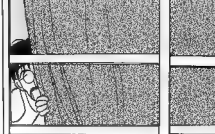
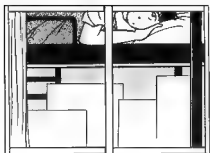
りびんぐゲーム 1











ROOM 6



**CROSSING A
DRAFTY
WORLD**





NAME OF THE PUBLIC BATH IN CHAPTER 5





THEY TOLD
ME A LOT
OF THINGS,

AND I
THOUGHT
I'D OFFER
THEM TEA
IN
RETURN.

I HAPPENED TO
BE OUT SHOPPING
FOR BREAKFAST,
AND ASKED THEM
IF THEY KNEW A
GOOD STORE
AROUND HERE.

BUT THEY
LOOKED
VERY COLD.
YOU KNOW,
YOUR
BREATH
GOES WHITE
EVERY
MORNING.

THEY
SEEMED TO
HAVE BEEN
WAITING FOR
HORII IN 202
SINCE EARLY
IN THE
MORNING,

OPEN
UP!!



THIS TIME I
THINK I
JUDGED
THEM BY
THEIR PER-
SONAL-
ITIES...

WELL,
NOT
WRONG
EXACTLY.

DID I DO
SOME-
THING
WRONG...
?



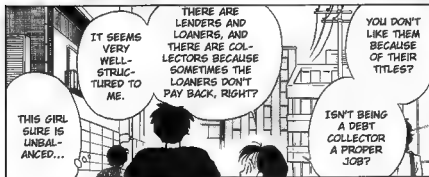
YES,
SHOP-
PING.

GOING
OUT,
MISSY?

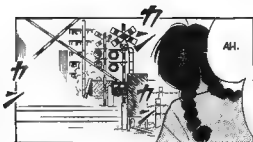


LET'S GO
SHOP-
PING.

UH
...
YES



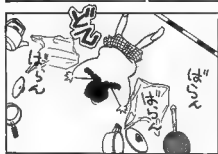




AH.

THERE'S
A LOT
YOU
NEED.

HAMMM,
POTS AND
FRYING
PANS AND
KETTLES...





DID YOU
FINISH
WITH
HORII-
SAN?

THERE ARE
OTHERS
WE HAVE
TO
COLLECT
FROM.



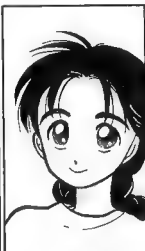
AH,
THANK
YOU.

YOU
SHOULDN'T
HURRY TO
GET
ACROSS.



YOU'RE
A NICE
PERSON,
MISTER.

DON'T
BE
SILLY.



I'LL
GO
WITH
YOU
THEN.

WE'RE
FRIENDS
AND ALL.



DID YOU
BUY YOUR
TABLE-
WARMER?

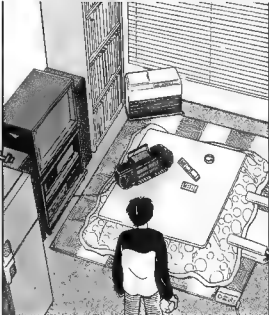
I THINK
I'LL GO
BACK FOR
NOW.



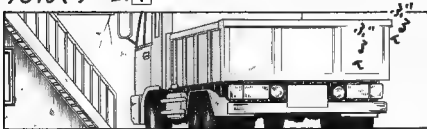
THIS IS MY
UNIFORM.

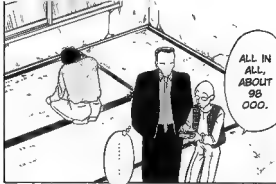
YOU
SHOULDN'T
DRESS UP
LIKE THIS.











STOP, IZUMI-CHAN!



BUT

...

YOU
WERE
SO
KIND
TO ME

...



YES

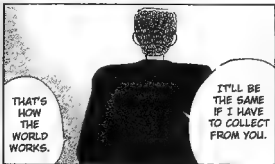


MISSY,
THIS IS
WORK,

DON'T GET
IN THE
WAY.



THAT'S
HOW
THE
WORLD
WORKS.



IT'LL BE
THE SAME
IF I HAVE
TO COLLECT
FROM YOU.



ア
ウ
ウ

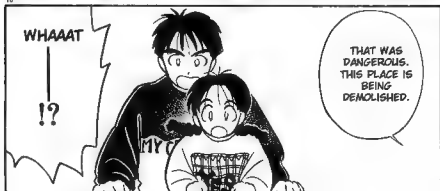


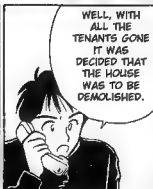
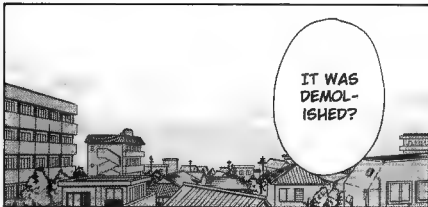
GOOD
LUCK,
MISSY.

TOKYO IS
EXPEN-
SIVE.









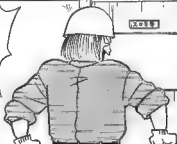
ROOM 7

OPEN THE DOOR





TELL YOUR
LANDLORD!



THE TENANTS
ARE STRONG
LEGALLY,
DIDN'T YOU
KNOW?

WHAT
ARE YOU
DOING?

IZUMI,
IT'S
ME.

CAN YOU GET
HER OUT? I
HAVE WORK
TO DO HERE!

NOW,
NOW.

MA'AM
...

HAS
SHE
COME
OUT?

ARE YOU
HER
GUARD-
IAN?

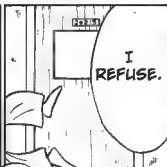
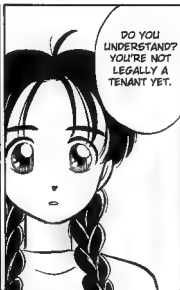
SINCE
THE
TENANTS
ARE
STRONG.

I'M SURE
IT'LL BE
SOLVED IF I
DISCUSS IT
WITH THE
LANDLORD,

I KNOW HOW YOU
FEEL, BUT YOU
CAN'T SOLVE THIS
WITH A SIEGE.

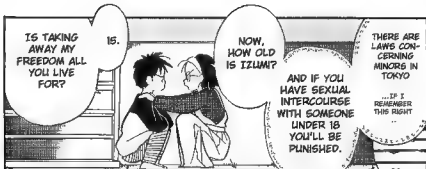
I CAN'T
JUST
LEAVE ALL
OF A
SUDDEN.

JUST
WHEN I
WAS
THINKING
I'D TRY
IT HERE,









IS TAKING
AWAY MY
FREEDOM ALL
YOU LIVE
FOR?

15.

NOW,
HOW OLD
IS IZUMI?

AND IF YOU
HAVE SEXUAL
INTERCOURSE
WITH SOMEONE
UNDER 18
YOU'LL BE
PUNISHED.

THERE ARE
LAWS CONCERNING
MINORS IN
TOKYO

...IF I
REMEMBER
THIS RIGHT



IT LOOKED
LIKE
SOMEONE
JUST WENT
ON THE
ROOF...

WHAT'S
WRONG
?



ANYWAY,
LIVE
WITH
IZUMI?

I COULDN'T
DO THAT.

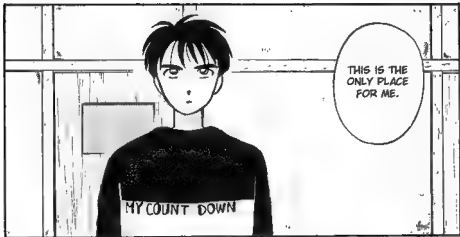


COULD
IT BE
IZUMI
?

NAH,
SHE'S
NO
NINJA.







THIS IS THE
ONLY PLACE
FOR ME.

11



I FEEL
LIKE I
DON'T
HAVE ONE.

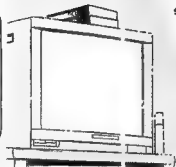
THIS IS
THE ONLY
PLACE FOR
HER..



WHAT
DID
SHE
SAY?

STUPID.

IF YOU
CAN'T SEE
THE TV WE
CAN
SWITCH
PLACES,
TOKIKO.









YOU CAN'T
GO BACK
HOME LIKE
THIS,

WITHOUT
EXPERIENCING
ANYTHING
GOOD...



LET'S
LIVE
TOGETHER.

I'M NOT
JUST
SAYING IT
...



I'LL
GO
LOOK



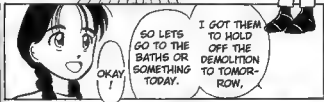
ARRRGH,
THEY
CUT THE
ELEC-
TRICITY.







16



I KNOW, I KNOW
LAWS CONCERNING MINORS





I'M SORRY,
WERE YOU
WAITING LONG?

I
JUST
CAME
OUT.

EVERY-
ONE
GOES
THROUGH
THINGS.



SHE HAS
A MATURE
BO-BO-
BODY
AFTER
ALL...

SHE SURE
IS CUTE...

I DIDN'T
STAY IN
TOO
LONG
TODAY.



SHEESH,
SHE'S
JUST 15
...

I GET ODDLY
CONSCIOUS OF
HER WHEN I
THINK ABOUT
US LIVING
TOGETHER.

NON-
ONON-
ONO,



YOU
THERE,
WAIT!

SWEET
POTA-
TOES
HERE!



WELL,
WHAT-
EVER

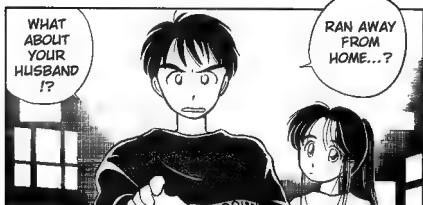


GAH!

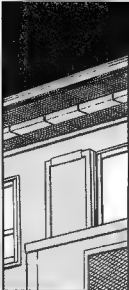
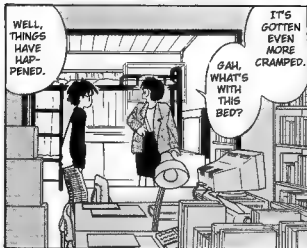




ROOM 8
— THE MEMORIES
OF A NIGHT



りびんぐゲーム 1





I'M IZUMI
HIYAMA, A NEW
EMPLOYEE!

I'LL BE LIVING
HERE WITH
FUJWA-SEMPAI
STARTING
TODAY!



YOU'RE
YOUNG,
HOW
OLD
ARE
YOU?

THAT'S
SOME NICE
SKIN YOU
HAVE.

SHE'S 15,
BORN 1975.



CONSIDER
IT.

15
!?

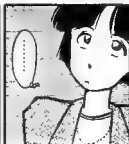
SHE'S
JUST
15!!

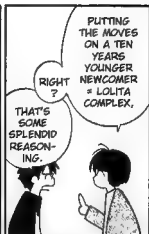


WHAT!?!
YOU'LL BE
LIVING
TOGETHER!?



LOLITA
COMPLEX





GAAH,
WHY DID
I EVER
HAVE TO
MARRY!?

LISTEN
HERE,
RAI-
CHAN!

BUT IT'S ONLY
BEEN HALF A YEAR
SINCE WE MARRIED
AND HE DOESN'T
EVEN COME HOME
THREE DAYS IN
THE WEEK. HE'S
ALWAYS
OUT ON BUSINESS
TRIPS.

NOW, MY
HUSBAND
HAS BEEN
BUSY RIGHT
FROM THE
START,

THAT'S
HOW
LUXURY
IS

LIVING ALONE
IN A VILLA
IT'S JUST A
BOTHER
CLEANING UP,
NO FUN AT
ALL!

I'M
SLEEP-
ING!!





IZUMI-CHAN,
DO IT
THAT
WAY.

I'LL
WAIT
OUTSIDE
SO YOU
CAN
CHANGE.



OKAY,
TAKE OFF
YOUR
CLOTHES!



AH,
YES,
SORRY



SHE'S
CERTAINLY
GOT
BIGGER
BREASTS
THAN ME.

STO-
STOP
THAT
!

HER
BODY'S
MATURE!

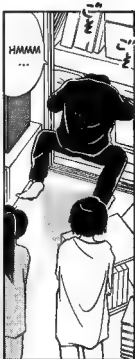


I HAVE
TO BE
MATURE
HERE.

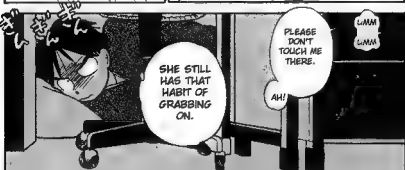
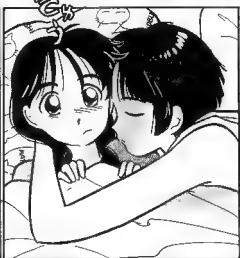


IF I
THINK
ABOUT IT,
IT'S A
MARRIED
WOMAN
AND A
MINOR...











OH
NO.



WELL, I
HAVE
NOTHING
TO COM-
PLAIN
ABOUT.



SORRY, I
MOVED IT
OUT ON MY
OWN; IT'S
OVER
THERE.

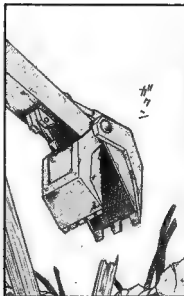


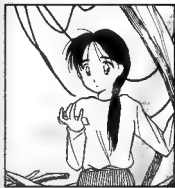
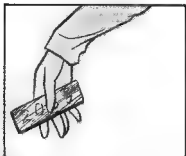
MISTER,
WHERE'S
THE
LUGGAGE
FROM THE
ROOM?



YOU'RE
LATE, WE
ALREADY
STARTED.







I'M SURE
THERE'S
MORE TO
COME, SO
LET'S DO
OUR BEST.

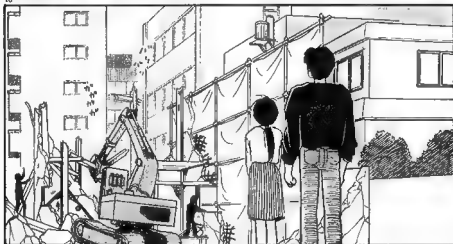


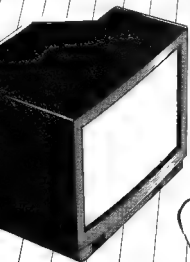
WE'VE
BEEN
THROUGH
SOME
THINGS.



AT
MY
PLACE.

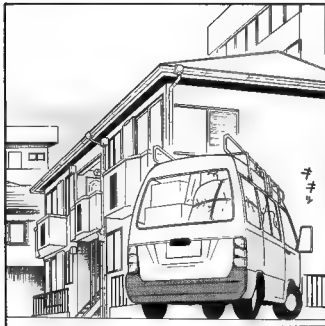
YEAH
...





ROOM 9

**RELATIONSHIPS WITH
OTHER PEOPLE**



AND THIS IS
OUR REAL
START!

THE
DEMOLISHED
BUILDING IS
A MEMORY,

YES!



IZUMI-
CHAN,



I'M SURE SHE
MUST HAVE
GONE HOME
BY NOW.

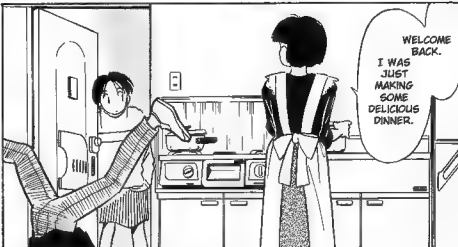
IT'S
ALL
RIGHT.

SHE'S PROBABLY
PREPARING HER
HUSBAND'S
DINNER.



UAAA
...
BLIT.

OH,
TOKIKO.



WELCOME
BACK.

I WAS
JUST
MAKING
SOME
DELICIOUS
DINNER.



OH, THAT'S NO
GOOD, IF I'M
GOING TO
INTRUDE ON
YOU I SHOULD
AT LEAST
COOK.

WHO
CARES
ABOUT
FOOD!

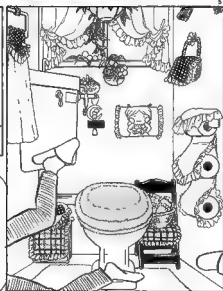
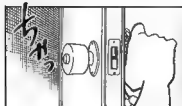
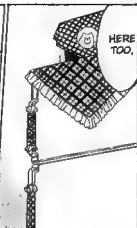
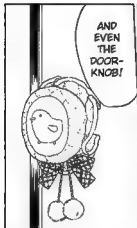
THERE'S
NO SPACE
LEFT FOR
YOU TO
STAY
HERE!

I'M
MAKING
YOUR
FAVOR-
ITE, RAI-
CHAN!

ARE
YOU
REALLY
STAYING
!?

3









OKAY, TIME
TO MAKE
DINNER!



BUT AT
LEAST
SHE'LL FEEL
BETTER
AGAIN SOON,
IZUMI-CHAN
... HUH?

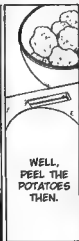


HER MOOD
CHANGES
ARE FAST
AS ALWAYS.



OH,
YOU DON'T
HAVE
TO.

AH,
UMM,
I'LL
HELP
TOO?



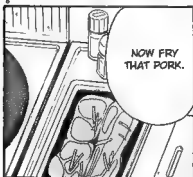
WELL,
PEEL THE
POTATOES
THEN.



OH
...



NO! IF I'M
GOING TO BE
INTRUDING I
SHOULD AT
LEAST HELP
WITH THE FOOD!



りびんぐゲーム 1





THAT'S
NOT
WHAT I
MEANT
...

HUH?
THERE'S
NO WIFE.

TAKE A
MESSAGE
THEN.



YES,
IT IS.

THIS IS
TOUNO FROM
SEIYA
DEPARTMENT
STORE, IS
YOUR WIFE
THERE?



TELL HER SHE
IS WELCOME
TO PICK IT UP
ANY TIME.

IS IN
STOCK.

THE RICE
COOKER YOU
ORDERED



THAT'S
PROBABLY
PRETTY
HEAVY

BUT WHAT
DO I DO
NOW? I
HAVE
DINNER TO
PREPARE
FOR AND
ALL.



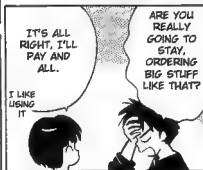
DON'T
ORDER
THINGS IN
MY NAME!
WHO'S MY
WIFE!?

SORRY, IT
WAS TOO
MUCH OF A
BOTHER TO
EXPLAIN.



AH? YOU'LL
GET IT FOR
ME?
THANKS.

YOU
HAVE A
RECEIPT,
YES?

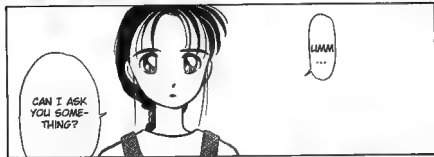


IT'S ALL
RIGHT, I'LL
PAY AND
ALL.

I LIKE
USING
IT

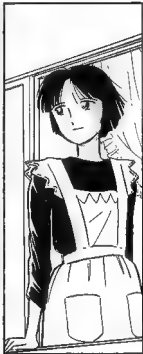
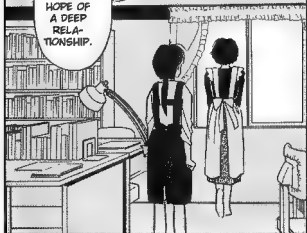
ARE YOU
REALLY
GOING TO
STAY,
ORDERING
BIG STUFF
LIKE THAT?

りびんぐゲーム 1



THERE
WAS
SOME
HOPE OF
A DEEP
RELATIONSHIP.

IN
THE
PAST,

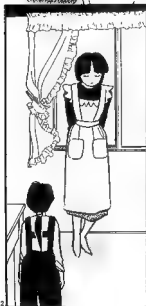


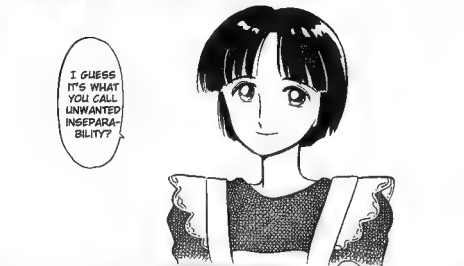
AND
JUST
KINDA
BROKE
UP...

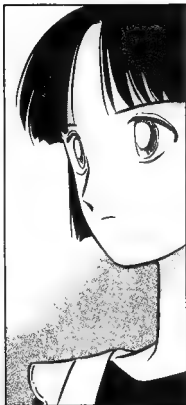
BUT WE
WERE
BOTH
BRATS,

BOTH
IRRESPON-
SIBLE AND
IMPATIENT
...

WE JUST
KINDA
STARTED
DATING,







DO YOU
STILL
LOVE
FUWA-
SEMPAI?

NOW
...





70
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL



ぐい



IZUMI-
CHAN...



15



YOU'RE
ASKING
ME...?



AH, WHAT
DO
WE
DO?



UH,

HELLO



AH,
YEAH.



IT MIGHT
BE
FUWA-
SEMPAI.



70
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL
IL

RAI... FUWA
WILL BE
RIGHT BACK,

CAN I
ASK
WHO'S
CALLING?

WHO IS
THIS?

HUH? IS
THIS MR
FUWA'S
RESI-
DENCE?

EH?
YES.

EH?

UH?
WELL...

THIS IS ISHI-
BASHI, THE
LANDLORD

16

I THINK
SHE'S
COMING
HERE.

WHAT'D
SHE
SAY?

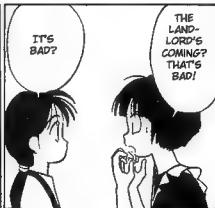
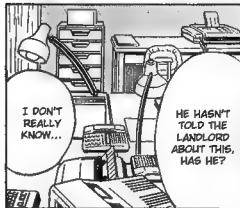
EXCUSE
ME?

HAH, IT
APPEARS
THE RUMORS
WERE TRUE.

UMMMM
...

HUH?

HE'LL BE
RIGHT BACK
YOU SAY? I'LL
COME OVER
THEN, I HAVE
SOMETHING TO
DISCUSS.





I SEE.

YES IT IS...

HE'S OUT
RIGHT
NOW
THOUGH.

IS THIS
MR.
RAIZOU
FUWA'S
RESI-
DENCE?



THIS
VOICE,
COULD IT
BE?

EH? UH,
WHO ARE
YOU?

CAN I
WAIT FOR
HIM
INSIDE
THEN?



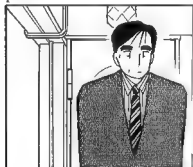
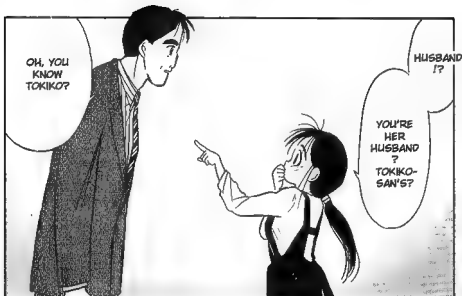
AS I
THOUGHT

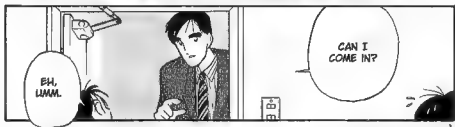
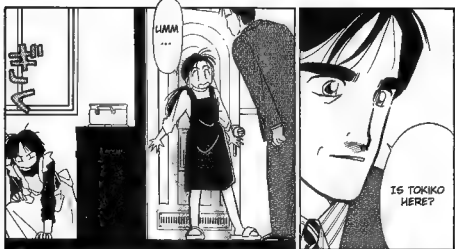
MY NAME IS
KANEMORI, I'M
TOKIKO'S
HUSBAND...

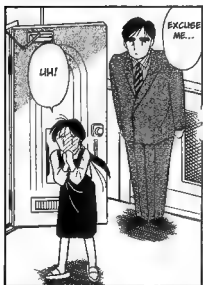
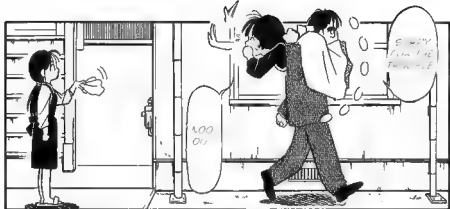
ROOM 10

BUSY HUSBAND

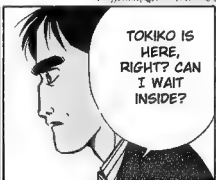








THEN
I'LL BE
ALONE
WITH
SEMPAI!





I WON'T
LET YOU IN
UNTIL
SEMPAI
COMES
BACK

SEMPAI TOLD
ME NOT
TO LET
STRANGERS
IN SO
EASILY.



THEN
LET
ME
SEE
TOKIKO

NO
TOKIKO IN
HERE!

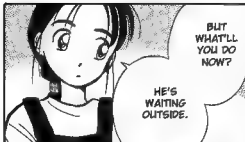
SHE'S NOT
HERE!
NOPE!



はたん



I'LL WAIT
HERE
THEN.



BUT
WHAT'LL
YOU DO
NOW?

HE'S
WAITING
OUTSIDE.



THAT JERK
CAN STAY
AND WAIT.



NO
PROB-
LEM.

THANK
YOU SO
MUCH.



ANYWAY,
HE'LL
SOON
GIVE UP.

WELL,
THAT
MUCH IS
TRUE,

BUT HE'S
ACTUALLY
PRETTY
WEAK-
WILLED.

BUT HE
SEEMS LIKE
A NICE
HUSBAND, A
NICE
MIDDLE-
TYPE.



IT WILL BE
OKAY; HE'S
BUSY SO
HE'LL HAVE
TO GO
BACK TO
WORK
SOON.



OH
YEAH.

FUWA-
SEMPAI
WILL BE
BACK,

AND THE
LANDLADY
IS
COMING.



OH,
THAT'S
RIGHT.

YOU'RE
NEEDED
FOR THE
SITE
INSPEC-
TION,

AND AFTER
THAT YOU
HAVE
DINNER
SCHEDULED
WITH CHAIR-
MAN



BOSS, HOW
LONG ARE
YOU GOING
TO STAY
HERE?



BUT
BOSS
...

OH, ALL
RIGHT I'LL
CONTACT
THE CHAIR-
MAN. GIVE
ME THE
PHONE.



I SHOULD
HAVE THE
AFTERNOON
THE 13TH
FREE; TRY
TO INVITE
THE CHAIR-
MAN THEN.

HE LIKES
KATSUINO'S
KINTSUBO
SO
PREPARE
THAT.

THE DINNER
WAS LAST
ON THE
SCHEDULE.
CANCEL
THAT.

I'LL HAVE
TO DO
THE
INSPEC-
TION BY
THEN
SOMEHOW

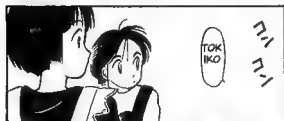


BUT
BOSS,



BUT
...

HAND IT
OVER
ALREADY
!





ONE LIKE
THIS

HURRY
UP AND
FIND OUT.

THERE
MUST BE
SOMEONE
THAT
SELLS
LIGHTING
TRUCKS,

KOMA
DA!

YES?



THAT'S
ALL RICH
PEOPLE
THINK
OF...

ANYTHING CAN
BE SOLVED
WITH POS-
SESSIONS.



WHAT
ARE WE
GOING TO
DO WITH
THAT?

IF WE HAVE
ONE WE CAN
INSPECT THE
SITE EVEN IF
IT'S DARK.

WHAT
!?



OH, AND
CHARTER A
HELICOPTER.



HE'S
NEVER
GONE OUT
WITH A
GOOD
WOMAN.

IS HE GONNA
CALL A HELI-
COPTER OR
SOMETHING
NEXT!?

DON'T IT
MEAN
YOU'RE
THAT
IMPORTANT
TO HIM?



I'M
GETTING
MAD!

YEEEEESH
!



YOU
ALWAYS
USE
PEOPLE
OR
MONEY
OR
THINGS!

TOK
IKO,

YOU'RE
COMING
BACK?



GET A
GRIP,
MITSUO
-SAN!

10



THEN
HOW DO I
GET YOU
TO LIKE
ME?



I DON'T
LIKE YOU!

DON'T
YOU LIKE
ME,
TOKIKO...

おろろろ



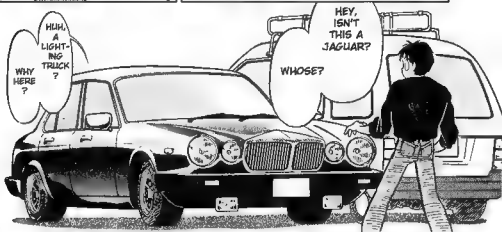
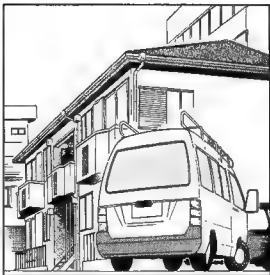
I DON'T
KNOW
WHERE
TO BE
WHEN I'M
WITH
YOU!

I'M NOT
A CAT!



WHY
DON'T YOU
GO BACK
TO WORK
ALREADY?

ANY
WAY,
I'M
NOT
GOING
BACK.





GIVE
MY
TOKIKO
BACK!

HUH
?

IT'S
YOU!
YOU'RE
RAIZOU
FUWA!



THIS
DOESN'T
INVOLVE
RAI-CHAN!



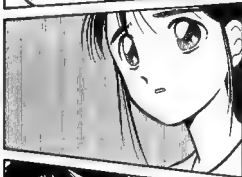
WHAT
IS IT,
MISTER
?



STOP!

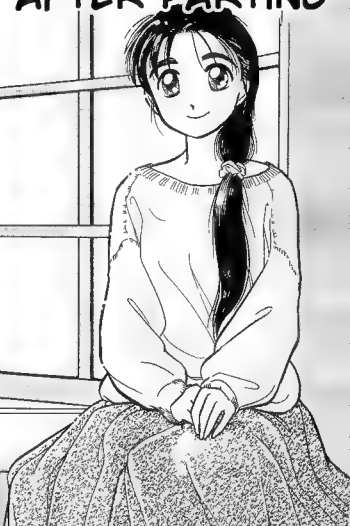






ROOM 11

SOMEONE YOU LOVE
EVEN AFTER PARTING









ISN'T
SO
SIMPLE
...



EVEN
LOVE...



UH, EHMM,
I DON'T
REALLY
CARE.

I'M SORRY,
IZUMI-
CHAN. DID
I SUR-
PRISE
YOU?



YOU'RE
ALWAYS
UNDER-
STAND-
ING.

I
HAVEN'T
AGED
FOR
NOTHING

I
FIGURED
IT MIGHT
BE SO
ALL
ALONG,



YOU WERE
SURPRISED,
RIGHT, RAI-
CHAN?

NOT
REALLY.

UH,
UMM,
NOT ME
EITHER.

I
CAN'T
ACCEPT
IT.

I'M NOT
THAT
NARROW-
MINDED,
AND I'M
NOT
PERFECT
MYSELF.

BUT I
DON'T
CARE
ABOUT
THE

I'VE
HEARD
ABOUT
YOU FROM
TOKIKO.

SHE'S
ALWAYS
SAYING RAI-
CHAN THIS
AND RAI-CHAN
THAT.

HOW CAN
YOU STILL
BE SUCH
CLOSE
FRIENDS?

IF YOU'VE
GONE
THROUGH
THINGS
AND
BROKEN
UP,

AS A MAN
AND A
WOMAN,

YOU SEEM
TO GET
ALONG
EXTREMELY
WELL.

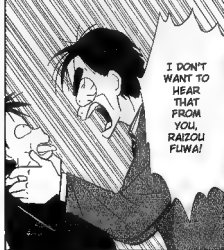
BUT
WHEN I
LOOK
AT YOU
NOW,
YOU SEEM...

UMM
...

IT'S NOT
MY FAULT!

THIS IS
WHAT
HAPPENS
WHEN YOU
RUN AWAY
FROM HOME.

YEAH,
THAT'S
RIGHT.



I DON'T
WANT TO
HEAR
THAT
FROM
YOU,
RAIZOU
FLWA!



JUST TAKE
HER HOME
ALREADY; MY
PLACE'S
GETTING
SMALLER.

SHE'S
JUST
SULKING
A BIT.



SHALL I
SHOW YOU
HOW WON-
DERFUL I
AM?



HMPH, A
YOUNGSTER
LIKE YOU
WOULDN'T
STAND A
CHANCE
AGAINST ME
ANYWAY.

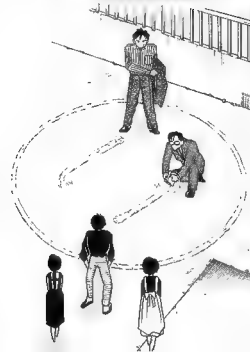


YOU HAVE
NONE OF
THESE.

MY HOUSE,
CAR, MY
PRIVATE
SECRE-
TARY
KOMADA.

MY
COMPANY,
MY EMPLOY-
EES, MY
WORK,







YOU BETTER
NOT BE
THINKING OF
LOSING ON
PURPOSE,
RAI-CHAN...

WELL, ALL
RIGHT, EVERY-
THING WILL BE
SOLVED IF I
LOSE HERE.

I
WON'T
LOSE,
NOT TO
YOU,
RAIZOU
FUWA!

WE SHOULD
DISCUSS
THIS
CALMLY AS
ADULTS.

ALL
RIGHT!

ALL
RIGHT
?

IF YOU THROW THE
FIGHT, I'LL LIVE
WITH YOU

FOREVER
!

THANKS
FOR
CHEERING
FOR ME.

GOOD
LUCK,
MISTER
!

THIS
TURNED
OUT
TERRI-
BLE.

GOOD
LUCK,
RAI-
CHAN!

イッポン



ALL
RIGHT



WELL, ALL
RIGHT, IF I
PRETEND TO
FIGHT PROPER-
LY AND LOSE
SHE WON'T BE
ABLE TO TELL.



HUPP,
HUPP.



YOU DON'T
HAVE TO!

UMM, FOR THE
SAKE OF FAIR-
NESS, WE'LL
MAKE THIS A
THREE ROUND
MATCH, ALL
RIGHT?



I MAY, NOT
HAVE, TO
LOSE ON
PURPOSE.

HE SEEMED
PRETTY
CONFIDENT.

NO,
WAIT, IF
I THINK
ABOUT
IT.

ガッ
ッ

GO!







OLD
MAN!

YOU'RE NOT
MUCH FOR
ALL YOUR
TALK,



I NEED HIM TO
TRY HARDER
HERE. I'LL TRY.



HE
REALLY
IS
WEAK
IF THIS
GOES ON
I'LL WIN.

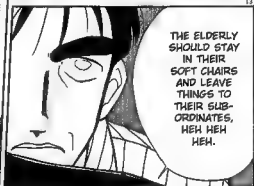


HOW IS
HIS
COMPANY
DOING,
ANYWAY?

I'LL
NEVER
FORGIVE
YOU!
RAIZOU
FUWA!

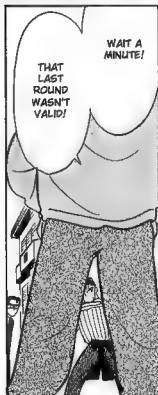


WHAT
DID
YOU
SAY!



THE ELDERLY
SHOULD STAY
IN THEIR
SOFT CHAIRS
AND LEAVE
THINGS TO
THEIR SUB-
ORDINATES,
HEH HEH
HEH.





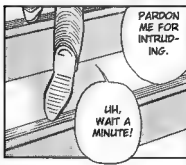


ROOM 12

SUSPECT TENANT







FORGET
ABOUT
THE
FIXED
FIGHT,
THEN

PRETEND
IT NEVER
HAPPENED

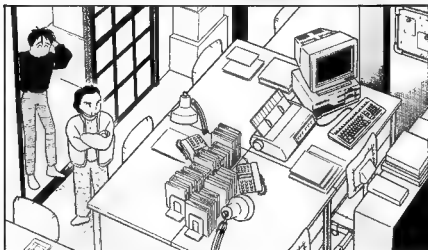


WE
FORGOT
TO TELL

SHE REALLY
CALLED FIRST
THOUGH



SHEESH,
SHOWING
UP ALL
OF A
SUDDEN
LIKE THIS.



WELL...
THERE
ARE SOME
VARIOUS
CIRCUM-
STANCES
...

AND, UH,
THE
COMPANY
HAS
MOVED IN.



HOW DO
YOU
EXPLAIN
THIS?

THAT'S
...

UH.

WHAT
ABOUT
THIS
ROOM?

I'M SORRY,
I WAS
GOING TO
EXPLAIN,
BUT...

WITHOUT
MY PER-
MISSION!?
I DON'T
LIKE THAT.

EHEHEH,
I HAVE
KINDA
GIRLISH
TASTES.

IT LOOKS
LIKE A
GIRL'S
ROOM.

HUH?

THERE'S
NO POINT
ARGUING
ABOUT IT,
THIS
SETTLES
IT.

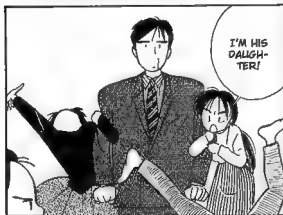
YOU'RE
CUNNING,
LAND-
LORD.

AND
THOSE
SHOES,
DID YOU
THINK I
WOULDN'T
NOTICE?

THERE
WAS A
WOMAN'S
TOOTH-
BRUSH IN
THE KITCHEN.

YOU'RE
LYING!







I'VE JUST HAD
A LOOK AT THE
CONTRACT FOR
THIS APART-
MENT,



IS
THERE
SOME-
THING ON
MY
FACE?

NOT
REALLY.



THERE
YOU
HAVE
IT.

YES
...



WHAT
IS IT?

UHM,
ISHI-
BASHI-
SAN...



ANYWAY,
ACCORDING
TO THIS,
THERE IS NO
PROHIBITION
AGAINST
OFFICE USE.

THEREFORE,
YOUR SUG-
GESTION IS
INVALID.



WELL, THE
BOSS IS
THE BOSS

YOU'RE
GOOD AT
EVERYTHING
FROM SUMO
REFEREEING
TO SEARCH-
ING, KOMADA-
SAN

I HAD MY
PERSONAL
SECRETARY
KOMADA LOOK
FOR IT, DOES
IT REALLY
MATTER?

THAT'S
MY CON-
TRACT!
WHEN'D
YOU GET
THAT!?



HOW
EVER
...

WE CAN
DISCUSS
THE OFFICE
MATTER
AND WORK
SOMETHING
OUT LATER.

OKAY.



I'VE
DONE
SOME
REALTY
WORK.

YOU'RE A
PRO.

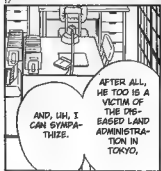




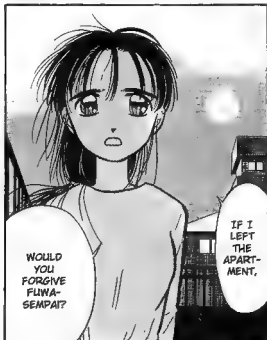
THAT'S 10 YEARS DIFFERENCE. NOW I REALLY CAN'T ALLOW IT.













STOP!



STOP
THAT,
IZUMI-
CHAN!



OKAY,

I'M NO
DEMON,
SO I'LL
THINK IT
OVER



IS
THAT
ALL
RIGHT
WITH
YOU?



YET THE
COMPANY
HAD
NOWHERE
TO GO,

SHE CAME
TO TOKYO
TO WORK.

BUT
PLEASE
LISTEN.

AND
IZUMI-
CHAN
COULDN'T
FIND ANY
APART-
MENT.



I WAS
WRONG FOR
NOT TELLING
YOU ABOUT
THE APART-
MENT AND
IZUMI-CHAN.

I'M
SORRY,
LAND-
LORD.



THERE
IS NO
PLACE
FOR
HER.

SHE HAS
NOWHERE
ELSE TO
GO.

16



OKAY



AND I'LL
TRY TO
FIND AN
APARTMENT
FOR HER.

I'LL TURN
A BLIND
EYE TO
THE
COMPANY
MATTER.

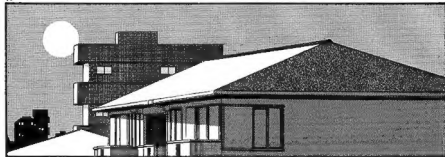


HOW'S
THAT?





18



BIG COMIC SPIRITS

りびんぐゲ

●アパートの部屋 貸します●



ム

1

りびんぐゲ



りびんぐゲーム

1 アパートの
部屋を貸す

りびんぐゲーム

★
小学館
ecl



雑誌 4579-44

◆定価280円(単価145円)

ISBN4-09-182641-5 C0379 P500E